

**L**a primavera pasada, estudiantes de todas partes de Georgia se juntaron para tomar un nuevo examen estatal llamado Georgia Milestones. Esta nueva evaluación integral mide qué tan bien los estudiantes han adquirido los conocimientos y habilidades fundamentales requeridas por los estándares de contenido que adoptó el estado de Georgia para Artes del Idioma Inglés, Matemáticas, Ciencias y Estudios Sociales. Los estudiantes del 3° al 8° grado tomaron un examen al final del grado (EOG, End-of-Grade), mientras que los estudiantes de escuela secundaria tomaron un examen al final del curso (EOC, End-of-Course) para las materias que designó el Consejo Estatal de Educación. Las EOC se toman en las siguientes materias:

#### **Literatura**

- Literatura y Composición de 9° grado
- Literatura Estadounidense y Composición

#### **Matemática**

- Álgebra I
- Geometría
- Álgebra Coordenadas
- Geometría Analítica

#### **Ciencias**

- Biología
- Ciencia Física

#### **Estudios Sociales**

- Historia de los Estados Unidos
- Economía/Comercio/Libre empresa

El nivel más alto de dominio del estudiante que establece Georgia Milestones busca mejorar la preparación de los estudiantes para su carrera universitaria y profesional y brindar una imagen real del progreso académico. Al igual que en cualquier evaluación nueva, anticipamos que los puntajes serán bajos al principio. Los bajos puntajes no significan que los estudiantes aprendieron menos que en años anteriores. En los años próximos, los estudiantes y maestros se acostumbrarán a la nueva evaluación y a su formato. Este es un motivo por el cual los resultados de este año pasado no se utilizaron como parte de la calificación final del curso. (A partir de este año, los resultados representarán el 20 % de la calificación de las materias evaluadas en la escuela secundaria).

De la misma manera que el Georgia Milestones es novedoso para los estudiantes, el Informe individual del estudiante (ISR, Individual Student Report) también es novedoso para los padres. Es por eso que se ha diseñado esta guía para ayudarles a comprender mejor el informe de puntajes y el desempeño del estudiante.

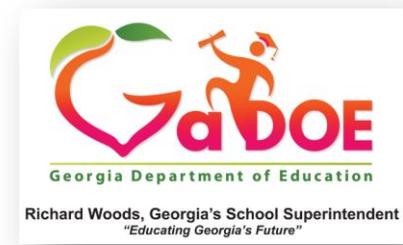
## **Preguntas frecuentes sobre Georgia Milestones Evaluaciones de fin de curso**

### **¿Cómo puedo usar el Informe individual del estudiante para ayudar al estudiante?**

El informe de su estudiante describe los resultados de su evaluación y preparación para el siguiente curso académico o para la carrera universitaria y profesional. En áreas en las que su estudiante no demostró dominio, usted puede pedirle al maestro que sugiera formas en las que puede ayudar a su estudiante. También puede preguntar qué se puede hacer en casa para aprovechar las fortalezas de su estudiante en las áreas en las que demostró un dominio al nivel del grado o superior.

### **¿Dónde puedo encontrar más información detallada sobre Georgia Milestones?**

Para obtener más información, visite <http://testing.gadoe.org> y haga clic en **Georgia Milestones Assessment System**.



**2016**

*Gracias a las Escuelas Públicas del Condado de Gwinnett por el desarrollo de este folleto.*



# **Guía para Padres sobre el Informe Individual del Estudiante para Evaluaciones de Fin de Curso de la Escuela Secundaria**



## En general, ¿cómo le fue a mi estudiante en Georgia Milestones?

El Informe individual del estudiante (ISR) brinda información sobre el desempeño general de su estudiante para un curso específico en el nivel de escuela secundaria.

### Desempeño general del estudiante en la Evaluación de fin de curso Georgia Milestones para Literatura y Composición para 9° grado

ÁREA DE CONTENIDO	NIVEL DE DESEMPEÑO	PUNTAJE	PUNTAJE DE CONVERSIÓN DE CALIFICACIÓN
1 Literatura y Composición de 9° grado	2 NIVEL 3 ESTUDIANTE CON DOMINIO	3 582 Rango de puntaje 525-586	4 90
Puntaje De Conversión De Calificación: Un Rango de puntaje de estudiante convertido a 0 - 100 .			

1 **ÁREA DE CONTENIDO:** Aquí se muestra el curso en el que se evaluó a su estudiante.

2 **NIVEL DE DESEMPEÑO:** Los resultados de Milestones se informan utilizando cuatro categorías de desempeño representadas con pilas de barras. En evaluaciones estatales anteriores, el desempeño se informó en tres categorías (No cumple, Cumple, y Supera). Con el nuevo sistema de informes, el objetivo es el dominio.

Estudiante principiante <i>El estudiante todavía no demuestra dominio</i>	Estudiante principiante: Estos estudiantes necesitan un importante apoyo académico para estar preparados para el curso siguiente y para una carrera universitaria y profesional.
Estudiante en desarrollo <i>El estudiante demuestra dominio parcial</i>	Estudiante en desarrollo: Estos estudiantes necesitan apoyo académico adicional para asegurar el éxito en el curso siguiente y en una carrera universitaria y profesional.
Estudiante con dominio <i>El estudiante demuestra dominio</i>	Estudiante con dominio: Estos estudiantes están preparados para el curso siguiente y se considera que están por buen camino para una carrera universitaria y profesional.
Estudiante distinguido <i>El estudiante demuestra dominio avanzado</i>	Estudiante distinguido: Estos estudiantes están bien preparados para el curso siguiente y para una carrera universitaria y profesional.

3 **PUNTAJE:** Un puntaje es la cantidad total de respuestas correctas convertidas en una escala consistente y estandarizada para las diferentes formas de la evaluación. Dentro de cada rango de puntajes, el desempeño entrará en uno de los cuatro niveles. El rango de puntaje varía entre cursos, según la evaluación real.

4 **PUNTAJE DE CONVERSIÓN DE CALIFICACIÓN:** El puntaje del estudiante se convierte en una calificación en la escala de 0 a 100. El puntaje de conversión de calificación funciona como el porcentaje correcto

y se utiliza para calcular el 20 % de la calificación final del curso del estudiante. Básicamente, este es el puntaje que se incluirá en las calificaciones como parte del examen final.

## ¿Cómo leo los resultados de mi estudiante en Artes del Idioma Inglés (ELA)?

### Literatura y Composición de 9° grado Primavera 2015

5

Nivel de desempeño	Puntaje
✓ Nivel 3: Estudiante con dominio	543
Los estudiantes con dominio demuestran capacidad en el conocimiento y las habilidades necesarias en este nivel de grado/curso de aprendizaje, tal como lo especifican los estándares de contenido de Georgia. Los estudiantes están preparados para el siguiente nivel de grado o curso y están por buen camino para una carrera universitaria y profesional.	

Error estándar de estimación (SEM, Standard Error of Measurement): Un puntaje de 543 indica el desempeño del estudiante el día de la evaluación. Si el estudiante va a realizar la prueba nuevamente, es probable que su puntaje esté dentro del rango de error estándar de estimación de 526-560.

8

Comparación con la escuela, el sistema y el estado				
Los gráficos de barra de la escuela, el sistema y el estado reflejan el puntaje medio del grupo.				
Niveles de desempeño	Estudiante	Escuela	Sistema	Estado
Nivel 4: Estudiante distinguido Rango de puntaje: 587-735				570
Nivel 3: Estudiante con dominio Rango de puntaje: 525-586	543	515	550	
Nivel 2: Estudiante en desarrollo Rango de puntaje: 475-524				
Nivel 1: Estudiante principiante Rango de puntaje: 220-474				

5 Esta sección ofrece un resumen del desempeño de su estudiante en ELA.

6 Esta sección detalla el desempeño de su estudiante en **Lectura y Vocabulario** de la evaluación.

7 Esta sección detalla el desempeño de su estudiante en **Escritura y Lengua** de la evaluación. Esta sección muestra cuántos puntos obtuvo un estudiante del total para los diferentes componentes evaluados en el ensayo.

8 El cuadro **Comparación** muestra los rangos de puntajes a escala para cada nivel de desempeño y cómo se compara el puntaje de su estudiante con los promedios de la escuela, el distrito de la escuela y el estado.

9 La **Información Lexile** mide la capacidad de lectura del estudiante. Tenga en cuenta que al buscar títulos sugeridos según el puntaje Lexile, deberá considerar la edad y los intereses del estudiante. El maestro de su estudiante puede realizar sugerencias adicionales adecuadas a la edad para exigir a su estudiante como lector.

Información Lexile del estudiante
Medida Lexile: 1150L Rango Lexile: 1050L-1200L
El marco Lexile Framework® para la lectura asocia la capacidad de lectura de un estudiante con la dificultad del material de lectura. Al elegir libros, es importante tener en cuenta que Lexile no considera edad, interés del estudiante o la calidad del texto. Los títulos sugeridos no están necesariamente revisados por el Departamento de Educación de Georgia. Los libros en el rango Lexile del estudiante pueden encontrarse en la biblioteca local o con la base de datos Find-a-book en <a href="http://www.lexile.com">www.lexile.com</a> . Para obtener más información, visite <a href="http://www.gadoe.org/lexile.aspx">www.gadoe.org/lexile.aspx</a> .

Lectura recreativa: 1050L-1150L			
Títulos sugeridos	Autor	Lexile	
Heart of Darkness	Conrad, Joseph	1050L	
Pride and Prejudice	Austen, Jane	1100L	
Living up the Street	Soto Gary	1140L	
Desafío motivador: 1150L-1200L			
Títulos sugeridos	Autor	Lexile	
The Emperors of Chocolate	Brenner, Joel Glenn	1060L	
King of the Mild Frontier	Crutcher, Chris	1180L	
Moby Dick	Melville, Herman	1200L	



## ¿Cómo leo los resultados de mi estudiante en otras áreas de estudio?

### Economía/Comercio/Libre empresa

Otoño 2015

10

Nivel de desempeño	Puntaje
✓ Nivel 3: Estudiante con dominio	580
Los estudiantes con dominio demuestran capacidad en el conocimiento y las habilidades necesarias en este nivel de grado/curso de aprendizaje, tal como lo especifican los estándares de contenido de Georgia. Los estudiantes están preparados para el siguiente nivel de grado o curso y están por buen camino para una carrera universitaria y profesional.	

Error estándar de estimación (SEM, Standard Error of Measurement): Un puntaje de 580 indica el desempeño del estudiante el día de la evaluación. Si el estudiante va a realizar la prueba nuevamente, es probable que su puntaje esté dentro del rango de error estándar de estimación de 557-603.

11

Categoría Dominio	Desempeño
Conceptos económicos fundamentales	Controlar aprendizaje
Conceptos microeconómicos	Controlar aprendizaje
Conceptos macroeconómicos	Controlar aprendizaje
Economía Internacional	Acelerar aprendizaje
Economía en Finanzas Personales	Controlar aprendizaje

Dominio total  
 Remediar aprendizaje  Controlar aprendizaje  Acelerar aprendizaje

10 Esta sección ofrece un **resumen** del desempeño de su estudiante en la asignatura evaluada.

11 La "**Categoría Dominio**" es el área de enfoque que se evalúa en el área de estudio para una asignatura particular, por ejemplo: Finanzas Personales como parte del estudio de Economía.

12 La información de "**Desempeño**" le informa cómo rindió su estudiante en esa área de enfoque. El nivel de relleno del círculo indica el nivel de dominio de su estudiante. Para Matemática, Ciencias y Estudios Sociales, estos resultados se informan de la siguiente manera:

- Remediar aprendizaje (nivel más bajo de desempeño)
- Controlar aprendizaje (nivel aceptable de desempeño)
- Acelerar aprendizaje (nivel más alto de desempeño)

Los maestros utilizarán esta información para determinar si un estudiante necesita más tiempo y oportunidades para dominar un tema o si el estudiante ya lo ha dominado y está listo para adquirir conceptos más avanzados.

### ¿Qué es el Percentil Nacional?

La evaluación de EOC incluyó algunas preguntas sobre cada área de contenido que se utilizan en una evaluación nacional de normas, TerraNova. Esta información brinda una idea general de las respuestas de un estudiante y se comparan con una muestra nacional de estudiantes en el área de contenido.

Comparación con una muestra nacional de estudiantes		
Percentil nacional	Rango del Percentil Nacional	
El desempeño del estudiante puede compararse con otros estudiantes a nivel nacional en Estudios Sociales. Un subgrupo de puntos en la evaluación de fin de curso pertenece a TerraNova, una evaluación nacional de normas.	99	84-99
Un percentil nacional de 99 significa que el estudiante se desempeñó al nivel esperado o mejor que el 99% del grupo nacional de norma. Si el estudiante va a realizar la prueba nuevamente, se espera que obtenga una posición de percentil nacional dentro del Rango del Percentil Nacional.		